

Student suggestions about school and campus (学校やキャンパスに関する提案について)

Comments/Requests (June 22, 2021)

I have several suggestions:

1. Especially now that information dissemination is crucial in our daily lives, please make it more accessible for those who cannot read in Japanese. For example: the student suggestion webpage, I can easily google translate the page to make it easier for myself, however, all the important updates are in PDFs which are only in Japanese and can't be translated easily.
2. The library is a place where air is stagnant. The windows are not open, people are not wearing masks, and they are staying for longer than the "recommended time limit." I think there are students who don't have a choice but to come to school to study.
 - a. So instead of limiting places for "coronavirus measures", there should be more outdoor open study spaces. I think it would look really nice too for the campus to have picnic tables outside.
3. Regarding the Main Cafeteria in Yoshida Campus:
 - a. Making the time limit to 2pm is not a good idea to control coronavirus infection measures. For people who have to eat at school, or even money issues, now they have to eat at the same time as everyone. Honestly it just becomes even more crowded as everyone tries to get in before it closes. If it is made normal time, honestly people would eat at 3pm, or another time where there are less people.
 - b. I think limiting the tea/water dispenser to only ONE place which is at the end of the cashier is not smart at all. Again, people want to drink. People will not stop drinking if the dispenser is only put at one place, rather, there will be a cluster of people at that ONE dispenser.
 - c. Please provide vegetarian options. I thought this university would be more accommodating to people. Please do so for PR, inclusivity, diversity, it doesn't matter. The Kebab at the Rune cafeteria is disappointing, halal meat doesn't mean much to those who don't eat meat for religious reasons, or for those who want a healthier, environmentally-friendlier, option.

Especially regarding my thoughts on the cafeteria rules in this covid19 situation, I think people who make these rules don't seem to visit the cafeterias to see the situation for themselves, because the flaws are very obvious.

Please let me know if my humble suggestions can be considered.

Responses (August 31, 2021)

(Provided by the Public Relations Division of the General Affairs Department, the Library Planning Division of the Kyoto University Library, the Education Planning Division of the Education Promotion and Student Support Department, and the Kyoto University Co-Op.)

1. We are always making efforts to improve the Kyoto University website and will refer to your suggestions when considering future improvements.

2. To provide a safe and secure environment in the Kyoto University Library, the library staff frequently open windows and doors to ventilate rooms, request users to follow the library rules (including wearing face masks and observing the recommended time limit), and regularly patrol the facilities to check that no one is violating the rules.

Currently, several tables and benches have been provided outdoors. However, we will consider whether we can provide more outdoor facilities in the future, as you have suggested.

3.

a. Since the recommencement of face-to-face classes, the Main Cafeteria on Yoshida Campus is open from 8:00 to 20:00. However, during the period in which classes were provided online to prevent the spread of COVID-19, the number of customers using the cafeteria on the North Campus, the Rune Cafeteria, etc., was reduced to approximately 50 people per hour during off-peak times (around 15:00). It was therefore decided at that time that even if the Main Cafeteria closed at 14:00, it would not cause crowding in other cafeterias. Even during the shortened business hours, the average number of customers in the Main Cafeteria before its closing time at 13:00 was around 150.

We apologize for any inconvenience this may have caused, and we ask for your kind understanding regarding the shortened business hours of the Main Cafeteria during the COVID-19 pandemic.

b. Since the recommencement of face-to-face classes, tea/water dispensers are provided in two locations. However, during the period in which classes were provided online, tea/water dispensers were provided in only one location (by the cash register.)

c. The halal kebabs served at the Rune cafeteria are certified as a halal food, and are provided for persons who follow a halal diet.

Vegetarian meals were previously provided at the university cafeterias. However, even prior to the COVID-19 pandemic, they did not sell well. Due to the COVID-19 pandemic, the number of customers at the cafeterias has been significantly reduced, and it has become difficult to maintain the quality of the vegetarian meals. Due to this situation, the cafeterias stopped serving vegetarian meals.

However, from the second semester of 2021, we are planning to provide both vegan and halal meals at the Kebab counter of the Rune cafeteria. We hope that this will meet your needs. If you have any requests regarding the vegan menu, please convey them to the Kyoto University Co-Op.

The university cafeterias are not always able to respond to customer requests. However, we will continue making our best efforts to improve the cafeterias based on your opinions and suggestions. We thank you for your continuing support.

〈和訳〉

【ご意見・ご要望】(投稿日:2021年6月22日)

いくつか提案があります。

1.情報発信が日々の生活に欠かせないものになっている現在、日本語を読めない人でも京都大学 HP の内容を理解できるように配慮してください。例えば、学生意見箱のページでは、グーグル翻訳で簡単に翻訳できますが、重要な更新情報はすべて日本語で書かれたPDFになっていて、簡単には翻訳できません。

2. 図書館の空気が滞っています。窓は開いていないし、マスクをしていない人もいますし、“設定されている制限時間”よりも長く滞在している人もいます。仕方なく学校に来て勉強している学生もいると思います。だから、「コロナウイルス対策」のために場所を限定するのではなく、もっと屋外にオープンな勉強スペースを設けるべきだと思います。屋外にピクニックテーブルがあると、キャンパスの景観もとても良くなると思います。

3.吉田キャンパスの中央食堂について

①営業時間を14時にすることは、コロナウイルスの感染対策としてはよくないと思います。学校で食事をしなければならない人や、お金の問題がある人、みんなと同じ時間に食事をしなければならない人もいます。正直なところ、みんなが閉店前に入ろうとしてさらに混雑するだけです。通常の時間帯にするなら、正直、15時など、人の少ない時間帯に利用する人が多いと思います。

②給茶機をレジの端の一箇所だけに限定するのは、賢明ではないと思います。一箇所だけにすると、人が集まり混雑してしまいます。

③ベジタリアン用のメニューを提供してください。京都大学は、もっと人に配慮していると思っていました。PR や多様性のためにも、どうかそうしてください。また、ルネのケバブには、ガツカリしました。宗教上の理由で肉を食べない人や、より健康的で優しいメニューを求める人にとってハラール肉はあまり意味がありません。

特に、今回のコロナ禍での食堂のルールについての考えですが、ルールを作った人は、食堂に自ら足を運んで状況を確認していないように感じました。

私の提案に対する意見をお聞かせください。

【回答】(回答日:2021年8月31日)

(回答部署:総務部広報課、附属図書館図書館企画課、教育推進・学生支援部教務企画課、京都大学生協)

1.

京都大学 HP の掲載業務については、適宜改善に努めているところでありますが、いただいたご意見を今後の業務改善の参考とさせていただきます。

2.

附属図書館では、定期的に窓を開ける等の換気や職員による見回りを行っており、図書館を利用される皆さんが安心・安全な環境でご利用いただくために、マスク着用や、利用時間等、館内ルールへのご協力を呼び掛けております。

また、現在でも学内の屋外にテーブル、ベンチ等設置されているところもありますが、ご意見は今後の参考とさせていただきます。

3.

① 対面授業が始まり、8:00~20:00まで営業をしていますが、オンライン授業時は、15時台など利用者の少ない時間帯については、ルネや北部などで1時間当たりの客数は50人程度となっており、中央食堂が閉店していても他の店舗で混雑することがないと判断して、14時までの短縮営業とさせていただいていました。

なお、中央食堂の短縮営業時でも13時台の閉店前の客数は平均して150人程度で推移している状況でした。

利用者の方には他の店舗に行ってくださいなどのご不便をかけますが、コロナ禍での営業時間の変更についてご理解いただければ幸いです。

② 給茶機は対面授業が始まり2か所でオープンしていますが、オンライン授業時はレジ後ろのみとさせていただいていました。

③ ルネのケバブコーナーに関してはハラール食ということでハラール認証を受けて営業しています。健康のためにケバブがあるわけではなく、ハラールの方に安心して食事をしてもらうことをコンセプトとしています。それゆえにハラール肉はハラールの方には大いに意味があるものと認識しています。

ベジタリアン食についてはコロナ前では京大生協の食堂で提供していましたが、コロナ前の多い客数でもかなり売れないメニューとなっていて、コロナの状況で客数が少ない中だと商品の品質が保てないということで、停止しておりました。

ただ、21年後期よりルネのケバブコーナーをヴィーガン&ハラールのコーナーとして始める予定としておりますので、そちらの方でご希望に添えられたらと思います。

また、どのようなヴィーガンメニューがいいかなどの要望やご意見があれば京大生協にお寄せ願います。

食堂のルールについてですが、ご利用いただく全ての方の要望にお応えできていない状況ではございますが、今後も皆さんの意見を頂戴しながらよりよい食堂にしていきたいと思っていますので、今後とも宜しくお願い致します。